



NOVOSTI

Mjesečni bilten Europskih ribara malog utjecaja na okoliš (LIFE)

travanj 2018

GLAVNE VIJESTI

✚ Od Edinburgha do Monaka : LIFE i AKTEA aktivno uključeni u Tjedan za Ocean u Monaku



✚ 8-9/4 – 11/4 Edinburgh (Škotska) i Monako (Kneževina Monako) – Drugi tjedan u travnju LIFE i AKTEA (mreža žena u ribarstvu) bili su uključeni u niz događanja organiziranih od strane organizacije Albert II od Monaka u sklopu Tjedna za Ocean u Monaku. Bila je to prilika da sudionici razmijene svoja iskustva vezana uz očuvanje mora i da se aktiviraju u očuvanju oceana. **LIFE-ov Izvršni direktor Jeremy Percey u ime članova LIFE-a prisustvovao je 8. i 9. travnja ceremoniji otvaranja i konferenciji održanoj u Nacionalnom muzeju i Povijesnom sveučilištu u Edinburghu.** Bila je to prilika da se uspostavi veza sa mnogo utjecajnih osoba i stranaka i da se naglasi hitna potreba da se mali ribari uključe u globalnu politiku očuvanja mora. Dana 11.

travnja, LIFE i AKTEA predstavili su male ribare javnosti tijekom konferencije koju je organizirao LIFE u suradnji sa Centrom za istraživanje Sveučilišta u Nici (Francuska), Ecomer, u Yacht klubu Monako. Konferencija je uključila mnoge govornike i bavila se pitanjem važnosti kratkog lanca opskrbe i inkluzivnog upravljanja. Među govornicima bila je i Marja Bekendam iz AKTEA-e, koja je objasnila važnost uloge žena zaposlenih u ribarskom sektoru, te Christian Decugis, LIFE-ov direktor za Sredozemlje, koji je govorio o uključenosti malih ribara u upravljanju zaštićenim morskim područjem Cap Roux u južnoj Francuskoj. Antonio Garcia Allut iz španjolske organizacije Lonxanet predstavio je projekt zaštite „OsMiñarzos“ u Galiciji. LIFE se nada u nadolazećih nekoliko mjeseci očvrnuti kontakt sa zakladom Prince of Monaco.

✚ Seafood Expo Global: ribari malog utjecaja na okoliš u sjeni akvakulture

25/4 Bruxelles (Belgija) – Tim LIFE-a iz Bruxellesa prisustvovao je manifestaciji „Hrana iz oceana, pogled u budućnost“, event kojeg je za manifestaciju Seafood Expo Global organizirao Directorate-General za Pomorska pitanja i ribarstvo Europske komisije uz prisustvo povjerenika Europske komisije za okoliš, pomorstvo i ribarstvo Karmena Velle. Skup se fokusirao na akvakulturu kao primarni instrument prehrane svijeta i na to kako akvakultura i ribolov u divljini moraju postojati istovremeno, potpuno zanemarujući priliku da promiče male ribare kao dio globalnog rješenja za ribarski sektor. Nekoliko je dobrih prijedloga došlo iz publike dok je, između ostalog, nekoliko nevladinih organizacija naglasilo kako akvakultura povećava kompetitivnost na razini pomorskog prostornog planiranja, planiranje iz kojeg je ribarstvo u divljini isključeno. Spomenuto je i zagađenje, te utjecaj plastike na kvalitetu ulova. Drugi je dio konferencije bio baziran na socijalnom dijalogu ali nažalost, dok su sindikati imali svoje vrijeme, nitko od predstavnika malih ribara nije prisustvovao panelu. Povjerenik Europske komisije Karmen Vella potaknuo je sve sudionike da poboljšaju održivost i da se posvete poboljšanjima u tom smjeru, posebno imajući u vidu konferenciju „Naši



Naši

Oceani“ koja će se održati na Baliu u jesen 2018. Manifestacija Seafood bila je ujedno i prilika da se upozna **International Pole and Line Foundation (IPNLF)** i istraži mnoštvo mogućnosti suradnje na brojnim područjima, primjerice i ustrojavanje novog savjetodavnog vijeća za najudaljenije regije.

OSTALE VIJESTI IZ SVIH DIJELOVA EUROPE

- ✚ 10-12/4 10-12/4 Pärnu i Tallin (Estonija) – djelatnici LIFE-a sudjelovali su na 3. sastanku NESUfish pilot projekta vođenog od strane Vijeća za očuvanje mora (MSC) i **posvećenog boljem razumijevanju potreba organizacija malih ribara na području Baltičkog mora**. Dva intenzivna dana poslužila su da se pobliže upozna situacija raznih ribara iz sektora obrade i ribolova. Bio je predstavljen i rad Fisheries Information Centre of Pärnu, organizacije koja pomaže ribarima da što je moguće bolje iskoriste pravne regulative i mogućnosti financiranja. U nastavku projekta, o konkretnim će se idejama za **potporu organizacija malih ribara na Baltiku** raspravljati na sastanku koji će se održati u Varšavi (Poljska). Evalds Urtans iz Latvian Member Organization Federacija nažalost nije bio u mogućnosti prisustvovati kako je bilo planirano.
- ✚ 12-13/4 Zagreb (Hrvatska) – delegacija članova LIFE-a, uključujući Luisa Rodrigueza i Macarenu Molinu Hernandez iz Španjolske, Erwana Bertona iz Francuske i pet ribara iz organizacije ribara Hrvatske, u pratnji sa koordinatorom LIFE-a za **Sredozemno i Crno more, prisustvovali su Sredozemnom savjetodavnom vijeću u Zagrebu**. Bio je to vrlo važan sastanak sa bitnim temama kakva je primjerice „Obaveza iskrcaja“ i „Regionalni plan djelovanja za mali ribolov u Sredozemnom i Crnom moru“ (RPOA), te višegodišnji Plan djelovanja za zapadno Sredozemlje. Tijekom prethodnih tjedana, LIFE je preveo „Regionalni plan djelovanja za mali ribolov u Sredozemnom i Crnom moru“ (RPOA) na šest jezika i odaslao ga svim članovima kako bi sakupio njihova mišljenja i komentare. Slijedom toga, LIFE je razradio dokument koji sadrži prijedloge i preporuke i prosljedio ga MEDAC-u. Nakon dugih i zahtjevnih rasprava o RPOA dokumentu i komentarima MEDAC-ovih članova na isti, sudionici su uspjeli postići dogovor o obliku i sadržaju „Regionalnog plana djelovanja za mali ribolov u Sredozemnom i Crnom moru“ (RPOA). Istovremeno, LIFE je prosljedio kopiju svojih prijedloga Općoj komisiji za ribarstvo Sredozemlja (GFCM) kako bi bili informirani o poziciji istoga. Ukoliko ste član LIFE-a i niste primili kompletni izvještaj o sastanku MEDAC-a, bez oklijevanja nas možete kontaktirati kako bi Vas uvrstili na popis za dostavu. LIFE-ov je prioritet da svi njegovi članovi budu u tijeku s informacijama i budu upoznati sa našim radom, te budu involvirani u isti.
- ✚ 19-20/4 19-20/4 London (UK) – LIFE-ov Izvršni direktor, Zamjenik direktora i Koordinatorica za Sredozemno i Crno more sastali su se u Londonu kako bi održali interni sastanak o LIFE-ovom Programu za Sredozemlje. Kasnije toga dana, održan je završni intervju za izbor dva nova **projektne savjetnika (od kojih će jedan biti lociran na Malti, a jedan na Siciliji)**. Sretni smo da možemo potvrditi da će LIFE uskoro dobiti 2 nova člana tima koji će raditi na terenu u podržavanju LIFE-ovih ribara.
- ✚ 20/4 Bruxelles (Belgija) – LIFE-ovi djelatnici neprekidno rade na unaprijeđenju platforme. Kako bi članovima LIFE-a iz Cipra, te potencijalnim članovima iz Grčke omogućili da aktivno sudjeluju u aktivnostima LIFE-a, **stranica je od sada dostupna i na grčkom jeziku**. Zahvaljujući ovoj nadogradnji, mjesečni će newsletter biti dostupan i on-line, a ne samo na osobni zahtjev kako je to bilo do sada. Sa dodavanjem grčkoga jezika, LIFE-ova mrežna stranica dostupna je na 11 jezika.
- ✚ 25/4 Bruxelles (Belgija) – LIFE-ov Zamjenik direktora Brian O’Riordan sudjelovao je na "razmjeni mišljenja" organiziranoj od strane Savjetodavnog konzilija za tržište (Markets Advisory Council) na kojemu je bila prisutna i članica Europskog parlamenta *Linnéa Engström*, a vezano uz izvještaj Zelenih „**Implementacija kontroliranih mjera za usklađenost ribarskih proizvoda sa pristupnim kriterijima za EU tržište**“, koji je usvojen od Europske komisije za ribarstvo i Europskog parlamenta 24. travnja. Izvještaj zahtjeva da uvozni i europski ribarski proizvodi podliježu jednakim kriterijima. <http://www.europarl.europa.eu/news/en/press-room/20180423IPRO2333/imported-and-eu-fisheries-products-must-be-treated-equally>
- ✚ 27/4 Barcelona (Španjolska) – LIFE-ov koordinator za Sredozemlje, u ime Koordinatora LIFE-a za za Baltičko i Sjeverno more, sudjelovao je na Međunarodnoj konferenciji „**Domicilno stanovništvo u hladnim klimama: socijalna realnost**, *LIFE supports AKTEA, the women in fisheries network*“
www.akteaplatform.eu

morska i teritorijalna prava, odnosi sa divljim životom i međuodnosi i prava“, koju je organizirao Centar za istraživanje sveučilišta u Barceloni i ostali partneri. Radionica je predstavila različite primjere zajednica koje žive u hladnim klimama i svakodnevne izazove sa kojima se susreću, kao primjerice klimatske promjene, zagađenje, nekontrolirani masovni turizam, nedostatak predstavnika i sukobe vezano za teritorijalna prava. LIFE je iskoristio priliku da predstavi rad svojih članova iz Finske i podršku koju im je LIFE pružio. Bila je to i prilika da se pozove sudionike na „Festival tradicionalnog ribolova na sjeveru“ koji će se održati od 6. do 9. rujna u Torniu (Finska). Biti će to prilika za razmjenu iskustava o raznim pitanjima među komercijalnim ribarima iz raznih zajednica Arktičkog i sjevernog dijela, primjerice o klimatskim promjenama, pravima pristupa i upravljanju ribarstvom.

✚ 30/4 Barcelona (Španjolska) - Opća komisija za ribarstvo Sredozemlja (GFCM) organizira „Sastanak na visokoj razini o malom obalnom ribolovu na Sredozemlju i Crnom moru“ koji će se održati na Malti od 25. do 26. rujna 2018.g. Prvi će dan sastanka ranije odabrane grupe ribara imati priliku predstaviti sudionicima foruma primjere dobre prakse iz vlastitih ribarskih zajednica. Tijekom travnja, **LIFE je poticao i pomogao svojim članovima da pošalju svoje primjere dobre prakse prije isteka krajnjega roka koji je bio 1. svibnja**. Nakon toga LIFE je odaslao dva dokumenta : prvi koji sadrži dva predložka sa pojašnjenjem programa razvoja koje provode LIFE i AKTEA na Sredozemnom i Crnom moru, i drugi koji sadrži 6 lokalnih primjera dobre prakse članova LIFE-a iz Španjolske, Francuske, Italije i Malte, koji će, nadamo se, zainteresirati Opću komisiju za ribarstvo Sredozemlja (GFCM).

✚ Helsinki (Finska) – mali ribari na Baltičkom moru suočeni su sa mnogim izazovima kao primjerice porastom cijena, opadanjem ribljeg fonda i suočavanjem s predatorima. 14 FLAGOVA (Lokalna akcijska grupa u ribarstvu) iz Finske, Švedske, Estonije i Njemačke, u suradnji sa Finskim institutom za prirodne resurse (LUKE), osmislili su projekt **„Tuljani i kormorani u Baltičkom moru“ koji se bavi istraživanjem utjecaja populacije tuljana i kormorana na opstanak malog obalnog ribolova toga područja**. Cilj je tijekom proljeća i ljeta 2018.g. intervjuirati 280 ribara iz FLAGOV-a diljem obale Baltičkoga mora. Prvi rezultati se očekuju u listopadu 2018. Više informacija u nastavku: <https://balticfisheries.com> .

NOVOSTI OD NAŠIH ČLANOVA

✚ **Njemački članovi LIFE-a, Fischereischutzverband, aktivni u upravljanju izlovom jegulje**

Lübeck (Njemačka) – Članovi organizacije Fischereischutzverband **posvetili su mjesec travanj rješavanju izazova koji predstoje vezano za upravljanje jeguljama**. Wolfgang Albrecht, Predsjednik organizacije i direktor LIFE-a za Njemačku, dostavio je Ministru Schleswig-Holsteinu i odgovornoj administraciji u Berlinu pisani dokument sa ciljem da ih informira o poziciji ribara sa malim utjecajem na okoliš vezano uz tematiku. Osim toga, kao predstavnik LIFE-a pri Savjetodavnom vijeću za Baltičko more (BSAC) uvrstio je pitanje jegulja kao službenu točku dnevnog reda na slijedećem sastanku Savjetodavnog vijeća za Baltičko more (BSAC) koji će biti održan u Kopenhagenu 8. svibnja 2018.g. Slijedom toga, gospodin Albrecht zagovarati će, u ime članova LIFE-a, ukidanje potpune zabrane lova na jegulje u Baltičkom moru koja je bila predviđena za slijedeću godinu i umjesto toga predložiti će rješenje koje bi se odnosilo na cijelu Europu i koje bi omogućilo da se zaštiti i poveća populacija jegulji, te na taj način zaštite i radna mjesta određenoga broja malih ribara kojima ova vrsta predstavlja glavninu ulova. Istovremeno, gospodin Albrecht je u potrazi za potencijalnim alternativnim izvorima financiranja LIFE-ovih aktivnosti u Baltičkoj regiji.

✚ **C-LIFE zaokupljeni brancinima i nacionalnom administracijom**

Rotterdam (Nizozemska) – Sezona brancina otvorena je u Nizozemskim vodama Sjevernoga mora. C-LIFE izvještava kako je među prvim ulovima (slika desno) bilo i nekoliko brancina do 4,8 kg. Ipak, **takva je veličina iznimka više nego pravilo i nije nešto zbog čega bi trebali biti sretni uzimajući u obzir da su do prije nekoliko godina ribari redovito iskrcavali primjerke teže od 8 kg**. Zapravo, većinu je vremena ulov vrlo siromašan ili nepostojeći. Prema riječima gospodina deRuitera, Direktora LIFE-a za Nizozemsku, vrlo vjerojatno je razlog tome forsiranje ribljeg fonda, ilegalno iskrcavanje i ribarske aktivnosti na mrijestilištima koje su još



uvijek vrlo učestale. Također je vrlo frustrirajuće da neki ljudi iz sektora ne slijede etiku rada i ni malo se ne trude da zaštite resurse, a što dovodi do negativnog utjecaja na okoliš i negativno utječe na prihode ostatka flote. Gospodin deRuit također se požalio da je, nakon 4 mjeseca čekanja, napokon dobio odgovor na upit za sastanak sa članicom Parlamenta iz Nizozemske, gospođom Carolom Schouten. Nažalost, odgovor je bio negativan, jer, kako tvrdi gospođa Schouten, administracija je već potrošila mnogo vremena na sektor i na razgovore o električnom (pulsirajućem) ribolovu. Istina je da sektor maloga ribolova nije bio pozvan da sudjeluje u tim raspravama, te im nije pružena mogućnost da daju bilo kakve objektivne informacije o temi.

Novosti NetVISwers dostupne on-line

Nizozemska – Arjan Heinen, kontakt osoba za nizozemsku organizaciju NetVISwerk, stupio je u kontakt sa članovima LIFE-a u Bruxellesu kako bi priopćio da je velik broj informacija vezanih za njihove aktivnosti dostupan on-line, uključujući i u obliku newslettera. **Novosti se odnose na razne teme**, uključujući interne sastanke, upravljanje jeguljama, planove i projekte, te obavezu iskrcaja. Sadržaj, na nizozemskom (ali jednostavan za razumijevanje uz pomoć „google translatea“ <https://translate.google.com/>) dostupan je na slijedećem linku: <http://netviswerk.nl/category/nieuws/>

Članovi AKTEE AmarrCarril posjetiteljima predstavili galicijsko ribarsko naslijeđe

Carril (Španjolska) – Amar Carril, mreža žena koje prikupljaju školjke i članovi AKTEA-e, sudjelovali su u projektu kojeg je promovirala lokalna samouprava. **Lokalna je samouprava organizirala vođene obilaske "niskih rijeka"**, skupine 4 ušća estuarija smještenih na jugozapadnoj obali Galicije gdje su locirane žene AmarCarrila. Obilasci su bili organizirani u dva dijela: u prvom dijelu je posjetiteljima predstavljen pregled povijesti školjkaškog i ribarskog sektora na tom području, dok je drugi dio bio temeljen na praktičnim radionicama gdje su posjetitelji mogli vidjeti rad koji obavljaju mariscadoras. Više informacija ovdje: <http://diariodevigo.com/cuatro-rutas-gratuitas-para-descubrir-el-marisqueo-nas-rias-baixas-de-la-mano-de-la-diputacion/> i ovdje: <https://www.diariodepontevedra.es/articulo/comarcas/pontevedra-oferta-rutas-turisticas-gratuitas-vivir-experiencia-marisqueo/20180405120428973979.html>

PREGLED NOVINSKIH ČLANAKA I ZANIMLJIVOSTI

LIFE-ovi projekti BAVA i MAVVA (francuski)

http://www.lemarin.fr/secteurs-activites/peche/31085-le-projet-bans-renforce-la-petite-peche-de-baltique-et-mer-du-nord?_id=1522826607886

Komunikacija komisije vezano za Brexit i politiku ribarstva (engleski)

https://ec.europa.eu/info/publications/withdrawal-united-kingdom-and-eu-rules-fisheries-and-aquaculture_en

Žene malih ribara otoka Reunion brane sektor (francuski)

https://www.clicanoo.re/Societe/Article/2018/04/15/Un-collectif-de-femmes-de-pecheurs-lance-un-SOS_525148

Irski ribari i utjecaj Brexita (francuski)

<https://www.ouest-france.fr/europe/irlande-du-nord/reportage-les-pecheurs-d-irlande-dans-le-creux-du-brexit-5701361>

This Newsletter is a simple snapshot of our external activities. In addition, the LIFE staff in the UK, Brussels, Poland and Spain respond to a vast range of queries related to our sector and continuously develop and promulgate policies related to small scale, low impact fishing and fisheries.

Our Regional Directors, all working small scale fishers, also promote the values and benefits of coastal fishing.

Would you like additional information on a specific event, project or initiative? Don't hesitate to contact us at communications@lifeplatform.eu or follow us on Facebook on Low Impact Fishers of Europe or on Twitter on @LIFEplatformEU

Interested to engage with women working in fisheries? Get in touch with AKTEA via contact@akteaplatform.eu or on Facebook on AKTEA women in fisheries and Twitter on @AKTEAwif